Vol. 13 No. 3388 Wednesday July 17 1918 **TAIRIKU NIPPO** 大正七年七月十七日（水曜日）第三千三百八十八號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙　一ケ月壹弗五仙　三ケ月壹拾五仙　六ケ月貳弗
一ケ年壹弗五拾仙
廣告料代用一割增但し一切前金の事
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人　山崎泰

重要電報

◉勞兵政府軍西比利亞に攻勢
▼莫斯科政府白衛隊敗戰主張

（倫敦）露勞兵政府の公表に曰く勞兵派軍はオログダ地方に於て攻勢を開始しチエク・スラブ人隊を大敗せしめるが西比利亞に於ても勞兵政府軍は敵を驅逐しレムブルピルスクの南方百三十哩シズランは勞兵軍の占領に歸しチエック隊及び白衛隊はサマラ方面に潰走し勞兵軍は莫斯科東北百六十哩ヤロスラウ及び其の西北五十二哩のリピンスク及びスクウロボルふ到達せり

△白衛隊敗走

勞兵派軍の武裝列車は白衛隊占領下の潰走リピンスクに逃亡せる一隊は地方民の反亂敎唆を企てたるも勞兵政府に除て之れに對する準備ありその企劃全く失敗に終れりウラル西比利亞方面のゼッチ人隊は露軍將校指揮下に幾多暴虐を演じ殊に西比利亞鐵道沿道の私人及び私產に對する橫暴行爲多し（十六日）

◉獨國露國に媾和償金を要求

（巴里）獨國對露講和條項委員は露國に對し償金七十億萬留（三十五億萬弗）要求せる旨獨紙は報せり獨大使ミルバッハ伯暗殺兇行者二名の內一名は勞兵政府ふ捕はれたりとの報あり露國內鐵道同盟能工及び露都の虎列刺は其に猖獗狀勢暗澹たるものあり社會革命黨領袖チエルノフは一團の兵を率ゐ英斯科に向け進軍中なり（十六日）

母國論評

婦人と社會（下）

此の如く幾多婦人の手によりて最も適切に解決せらるべき問題のあるふも拘らず、我國に婦人の社會的事業の起らざるは主として婦人を單に家庭的ならしめ來れる因襲に座す。然れども進歩せる現代ふ於ては家庭に於ける働きのみにては子女の敎養をすら全うし得ざるを如何せん。子女は學校に學び公園に遊びて矢張社會事象の一部を成す、故に婦人の社會的事業は實に家庭に於ける義務の延長擴大ふ外ならず、從つて婦人が家庭の義務を完うせんとせば同時ふ又社會的にも奉仕せざるべからざること云ふ迄もなからん。

此意味ふ於て婦人の社會的事業を發達せしめんがためには種々の具體的方策あるべしと雖も、吾輩の見る所にては先づ（第一）都市婦人會の組織を改め、米國の婦人會に類似せる團體となすにあり、即ち會の事業及研究を敎育、慈善、宗敎、文學、兒童保護等各科に分ち都市問題に關し分科的ふして而も統一ある活動を試むるにあり（第二）婦人の母としての自覺、社會的同情心を涵養するため、實際的なる母の會、又は敎師及母姉會を組織するにあり（第三）米國の女子大學に於て主婦たるの基礎敎育の一に、都市科の一科を加へあるが如く、我國ふ於ても女子の社會的常識を養ふため、少くとも大都市の高等女學校に於ては都市生活に關する問題の一斑を授くる亦一方法たるべし。要するに現今に於ては都市一般婦人は社會の流行趣味以外に多く社會と交渉を有せざるの有樣にあり、此の如きは餘りに不道理ならずや。婦人の社會的奉仕は婦人の思潮を更新するのみならず、市民の精神的內容を充實せしむ、今日の如く婦人保護、兒童保護の如きを慈善家及察警當局者に委ねて全然傍觀しつゝあるが如きは、都市婦人殊に敎養ある婦人の名譽に非ざるなり。

以上吾輩の所論は或は一部論者に依りて突飛とせらるべく、或は歐化主義ふ過ぎたりとせらるゝやも計られずといへども、現に我國に於ても社會事業を目的とする幾多婦人の團體あるにあらずや、故に婦人が家庭以外に社會に奉仕する事に對しては、保守論者といへども敢て否定し居らざるを知るべし。然れども現在の多くの團體は、文化政策の方面ふ活動する事を奬勵せらるゝことなく、國家主義實現に伴ふ任務に偏重せるの傾向なきにあらず、婦人が國家事業の爲めに働くことは決して不可ならずといへども、婦人の仕事に適せるは却て社會的文化事業ふ存せずや、況んや我國の文化事業が歐米に比し甚しく遜色あるに於てをや。婦人の社會的活動が現代の一現象たり、我國亦之に逆行し得ずとすれば、吾輩は此活動力を現在の如き方面に向くるお先ち、文化的事業の方面に向くるの最も適切なるを信ずるものなり。其れが爲めには以上吾輩の推奬せる如き方法を試みる亦一案ならずや、敢て婦人及敎育家識者の考慮を促す所以なり。

東京だより　在東京　礁波生

◎或る人、或の人誰れであるかは御推察に任すの外はないが、幾何時務を知つてゐて亦政局の裏を知るに足るものがあらうと思ふので一日の本欄を費すことにした

◎外交の話は勿論、政界の話しでも少し口を辷らすると直きに兎や角う言はれる世の中、殊に世を捨てたも同樣のものから新聞材料を得ようといふのは罪ぢや〳〵、罪業ぢやゾ、併しぢや、言ひたきこと言はぬは腹膨るゝ心地でナ、名を出さぬ約束なら罪のない所を少し話さうか、ナニ內地の新聞には書かぬど、ソンなことをいつてツイ際どいことを話ささうどするではないか。

◎時局は何うかと問はれゝや無論重大サ、されば何事があるかと疊みかけられると、扨て何かする丈けの役者があるかと反問したいわナニ？、外交調査會が度々開かれるといふのか、ソレは開かれるコレからは恐らく多々益々開かれるだらうが、夫れが格別何程のものでもあるまいよ。

◎外交調査會の色別は今更ら言はずとも知つてらう、片や犬養、伊東に片や原、牧野ぢや、寺內、後藤が所謂キヤスチングボートで遣らうどするんだが、此間に平田がある海軍の加藤がある、寺內後藤の思ふ樣に行かぬから赤線冤邊りは駄つて居るだらうヨ。

◎併しぢや議會に多數を擁してゐる原、牧野も强味があらうが、權力を握つてゐるものが捨身になつた日ふや何を遣り出すか知れない、對外問題となると山縣の爺始め方々ふ睨んでゐるものがあるからさう〳〵亂妄も出來まいが、內地の問題、政權維持策といふ樣なことには案外思ひ切つた手段に出ることがあり得ぬか、我輩は近來の外交調査會を之れが瀨踏みと睨んでゐる、勿論幾干外交問題を加味してネ。

◎原、牧野といふより、原一人にして話した方が適切だらう、原も色氣がなければ隨分切れる男だが、溫味しいづくめで跡目相續を願つてゐるんだから何もかんヨ、夫れだから却つて寺內、後藤に見竊られ犬養、伊東ふ操つられる譯で、越中褌ぢやないが向ふから外れて來るやうなことがありはせぬか、若しかして夫れがあつたら見物には面白いが、白髮爺が眞赤ふなつて加藤と結んで官僚城へ攻め入るやうなことがあるかも知れぬよ。

（六月廿日）

尼僧物語

流石に圓隆尼の▲頬にも寂しい微笑
——樹下石上を宿の身の上——

（九）

京都、大阪、名古屋の三箇所に創設し大正元年にこれを併合してこの尼學校を開き、そして新しい敎育を施すことになつたのであります』

卒業生の多くは住職ふなつて居ります、田舍で日曜學校を開いてゐる人などふは學校敎育が直ふ役に立つてゐます、私などは當校の前身であつた敎習所の古い出身ですがその當時から今日までに、敎育された尼僧は約四百人ばかり出てゐるでせう尤も淨土宗だけのお話ですがね……多いぢやありませんか尼になる人も……』

『それだけ多くの尼さんが、子供の時からよくまあ長く續いたものですね』と訪問者は首を傾けて感じ入る『私は十七歳で剃髮したのですが……』圓隆尼はふつくりした頬に寂しき笑をうかべた『盛りを散らしたといふほどの花でもありません、女の身で一襲一笠、樹下石上を宿に短い生命を、終るところで終るのでせうよ』

屹とした中にも、なつかしい笑顏を持つた圓隆さんの、若い心を傷めた思ひ出は應接室の話としては あまりに勿體ない、訪問者は冷わた茶を啜つて椅子をはなれた、鐘が鳴る、夕靄は愈深い智恩院の木立に迷つてゐた

圓隆さんは語る、

『食事は申すまでもなく精進ですそれでもあんなに艶々してゐますそれは精神と肉體との勞役を釣り合よく續けてゐる結果だと思ひます』

『通學生はどうかいふと、これも寺の徒弟か又は預けられた子ばかりで、通學の往復に壇家へ寄る子もあり、寺にはまたそれ〳〵用がある、その上學校でも敎室と便所との掃除が通學生の仕事になつてゐるのです、元來淨土宗では明治二十一年に尼僧の爲めの學校を、

夏期の好飲料
▲キヤスケード印
ニヤービヤー卸賣
晩市アレキサンダー街二一六
松山商會
電話シーモア六一五六

自働車火災船舶保險事務
コンテネンタル病傷保險
加奈太サン生命保險
代理　中野事務所
主任　中野庄輔
本田正男
晩市バウエル街三九六、ルーム二〇六
（日加貯蓄二階）電話シーモア八八二

今回各種靴類仕入
東部より到着
大勉強特別
バウエル街四三三
三枝
電話　ハイランド二一八

▲富士山印レコード
▲鶯印レコード
毎月新音譜十種以上賣出
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミレン
▲乳母車、歩行器
▲和洋樂器、子供椅子
▲針、油、其他各種修繕
目錄御一報次第進呈
晩市メイン街二三三
電話シーエー三六九六
ケー・エム商會
北澤、村木

晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會本部
The Canadian Japanese Assn. 329 Gore Ave. Vancouver, B. C.

晩香坡市ゴーア街三二九
新米着荷
バウエル街二五九
土田精米所
自宅　電話シーモア五九〇〇
アレキサンダー街五〇二二
電話ハイランド六〇二二

晩香坡市バウエル街二四五
藤原眞館
電話シーモア二二〇二エル

ニユーヨーク
生命保險代理
晩市東カドバ街七〇六
小保方利三郎
電話ハイラ二六八五エル

佐伯洋行

Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.
一精選白米。麹味噌　一龜甲印醬油各種
一醃漬物類。鮭粕漬　一櫻あび。するめいか
一極小形切花麩　一鯖詰各種類
一白板昆布。干鰯　外食料品一切
右精選品廉價販賣仕候間隆盛御用命被下度奉希上候
晩市東カドバ街一五一　電話シーモア六八三
紀の國屋商店

くづもち　餅
新刊雜誌　月刊雜誌（雜誌郵送無料）
電話ハイランド七七一
鈴木菓子店
御送金は郵便爲替又はプツシュにて御願申上候
J. SUZUKI
437 Powell St.
Vancouver, B. C.

高野加四
◎日本送金締切日　アラビヤ便七月二十日（土曜日）　アフリカ便七月廿三日（火曜日）
◎日本行船切符取扱申候
◎貯蓄預金
◎定期預金
◎當座預金
◎日本貨幣　米貨と御取換仕候
◎貯金箱　船料で御貸申候
晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長　田村新吉
（電話シーモア　第六八四）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

M. Furuya Co. Ltd.
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.

走りの新茶（美しき）一斤ボール函入　半斤ボール函入
着荷仕候
品切にならぬ中何卒御用命之程願上候
◎宇治本場、玉露、煎、竹、梅の露外數種入荷仕候間併而御注文の程願上候
晩香坡市西ヘスチング街四六
古屋商店
（電話シーモア　第八四四）

東ヘスチングス街二五三番
同支店

歐洲戰線戰況電報

惡戰苦闘の佛蘭西戰場

▲獨軍の攻撃は前回▲同樣大規模に渉る

▲(巴里)本日のマルヌ通信によれば獨逸の攻撃は三月二十一日の夫れと等しき大規模に渉れり、戰闘は本朝も電光雷雨の凄じきうちに行はれつゝあり正午天候快晴、味方の全軍を通じて、頼もしき自信の色を見る(千六日)

▲(巴里)佛米聯合軍は昨日サン・エーニャン及びラ・シャペル・モントンドンを奪還しマルヌの谿谷を見下す高地に前進したり、マルヌの南方を中心として惡戰苦闘は各所に行はれ居れり、止むなき味方の退却も一歩より一歩を加ふるに過ぎず(千七日)

▲(倫敦)昨夜の英國公報に曰く『本朝敵軍襲來しアルベールの北なる味方の新設せる二個の營所を掠奪せるが味方の逆襲によりて驅逐せられたり、敵の砲撃はロークル方面その他に活動しつゝあり』

▲(伯林)昨夕の獨逸公報に曰く『マルヌ河畔に於て敵軍は猛烈なる逆襲を行ひレームス南面にて局部的成功をなせり、レームス東方の情況には變化なし』尚は獨逸公報は一万三千の捕虜を獲たる旨主張し、ホン・ポエム將軍の軍隊はジョンゴンヌと、ドルマンの間にてマルヌ川を横斷せりと報ぜり(千七日)

▲(佛軍司令部)攻撃開始より十六時間に渉れる戰闘に於て敵のたさめたる主なる成果はドルマンの西にてマルヌを横斷せることなり、最初は輕艇橋を用ひ次ぎには足場を作りて幅員三十呎の一層大なる六個の船橋を用ひたるが其の内二個は佛擲彈隊によりて破壊せられたり(千七日)

▲(巴里)獨軍はグランドとマルウイユ・ル・ポンの間にて南岸十二哩餘を側しつゝ各所に於てマルヌ河を横斷せるが軍兵の渡河に際して五個の橋は破壊され數百の人命は飛行隊の機關銃及び擲彈により損はれたりと信ぜらる(千六日)

▲平和的攻撃と稱す(聯合通信) マルヌ河畔の戰闘は米佛軍の陣地佛伊軍の陣地等何れも猛烈に繼續されつゝあれるが獨捕虜の語る所によれば彼等は今回の攻撃は獨逸の平和條件を實行せしむるに至るべしと告げられ、此の戰闘を『平和的攻撃』と名づけ居れりと云ふ、尚ほ彼等は此の一回の攻撃に使用せられたる金兵數に比敵すべしと述べたり(千六日)

▲(巴里)昨夜戰闘特に激甚を極む敵はドルマンの南マルヌの彼岸に足場を擴大し、重要なる聯絡停車場エペルネエイを突かんとして有らゆる方法を講せり、敵は此の方面に於てその莫大なる損失にも拘らず僅にブウヤイニイ・フォレストの南端迄進出し得たるのみ、佛軍は尚ほエペルネエイ街道の聯絡點に於てマルウイユ・ル・ポンを固守しつゝあり(千六日)

▲獨逸捕虜の士氣低劣(聯合通信) 今回の戰闘によりて捕虜となれる獨兵の士氣は從來の捕虜に比して士氣甚だ低劣なり(千七日)

雜報

消防署員不足

△問題頗る重大なり

當市消防署中には署員不足して出火危急の際の充分の活動を期し得ず伊れ之が補充に惱み居りて重大問題となり居るあり第十一消防署の如きは五月中に四人の署員職に殉じて慘死し居る程にて補充完了せず以前には二百五人の消防夫ありしに目下は百三十六人となり居り本問題に關して近く市會は特別會議を開くべしと云ふ

歸還兵團体を

△合一せしむる計劃

最近ホテル・ヴァンクーバーにて市民有力者と大戰古兵團代表者との會見協議あり歸還兵倶樂部の爲め市中存在の諸種歸還兵團体を合一せしめん計劃を進むることゝ爲し近く之等各團体代表者の出席を求めて會議を開くべしと

●キャルガリーから決行の飛行郵便

日本で振袖姿の航空をやつて評判を取た

＝ステンソン嬢＝

先頃エドモントンに共進會があつて盛況であつたが殊に人氣を惹いたのは二日目にキャルガリーから同市へ飛行郵便の擧を決行した一事であつた、飛行者は先年日本へ行つて評判をとつた米國女流飛行家カザリン・スチンソン嬢でキャルガリー郵便局から二百九十五個の郵便を積みエドモントン市まで二百哩の道中を突破したもので尤も途中エンヂンに故障が起り一度着陸し一・ドアチー氏の發表せる所に依れば配當給與のこと數日中には實施となるべく之が爲に紛因も一掃されたりと

●新西院と魚市場 新西院にては魚市場を建設して廉價提供の計に出でんと盛力中なるがヲタワ當局及び食料監督當路よりの來電も好都合の結果を示し計劃は進捗の途にありと

●阿弗利加丸入港 大阪商船の阿弗利加丸は昨夜九時頃入港、荷役の結果次第にて今夜中に或は出港すべしと因に昨夜同船々員一部は滯晩中の旭マンマル親子を船中に案内し會宴したり

●同盟罷工形勢 再び紛糾を生じ居たる電氣工は諸種の要件中一個を除きて他は皆容れられ爲め街巷の盟休危險も一掃さるゝに至れり一説には北晩香坡の市車も本日より運轉を見るべしとあり

●南晩の水道税 本年一月一日より六月三十日までの南晩香坡ミユニシパリテーの水道税收額は總計四万二千十九弗二十仙に達し最近五年間を通じて最も多額なりしと云ふ

●日曜日とユーヤ・ビーヤ バウエル街西村果物店にては去る日曜日に一白人にユーヤ・ビーヤを賣りしところ該白人は探偵にて日曜日の酒類販賣禁止のことを告げて去れりソフト、ドリンクだけは日曜日に賣りても差支なきなりと

●次のタッグ・デー 今週土曜日には當市中にて成年盲人の爲めのバンドラ・パーク・インステチユート援助のタッグ・デーあるべし

●井上旅館留置郵便 濱崎林吉、川路宗義、テー濱田、テー田中、

●本社留置郵便 新見太平、竹田五郎松

●雜誌寄贈 上月號の雄辯及び講談倶樂部本社に寄贈ありたり

◎藝界雜信

◎エンプレス座、喜劇『ハー・グレート・サクリファイス』全週▲ローヤル座、音樂喜劇『ブリンギング・アップ』全週▲パンテーチ座『ファーザー』全週▲ヴォイル・デヴイル▲グローヴ、活動寫眞『ホワイト・マンス・ロウ』▲ドミニヲン、同『ゼ・ライフ・マスク』▲ヲルガ『ベトロワ夫人』全週▲メーブル、リーフ、同『ゼ・バース・ヲヴ・エ・ネーション』全週

■撞球撰手と海軍

撞球界で世界的大撰手の稱ある米國のツイリー・ホッペは徴兵年齢に相當して居て自分では海軍を選ばうと考へて居る▲三ケ月軍人に爲つてればモウ二度と撞球撰手の資格を得る望みはない軍人になる事夫自身が球界引退を意味すると彼は云つた▲ビリヤードは科學的のゲームで絶へず練習を要する、中絶したら技倆は下るに決つてると附言した

●製材所再開 ブリチッシ・カナデアン木材會社の跡を引受けてブリチッシ・テンバー會社は新に製材事業を開始する事となり州中斯界の注目を惹き居れり

●乘合自動車問題 北晩香坡にては差當りビー・シー・エレクトリックとの交渉行悩の爲にヂットネーに補助を與ふる事となれり

●郵便配達夫と配當 國中を通じて郵便配達夫は給料値上を欲して紛糾發生の危險ありしが昨日ヲタワにて首相代理シー・ヂエ

ホワイト裁縫ミシンは新式で大變便利故皆樣より益々御求めを願つて升まだミシンを御持でない方は是非ホワイトを求め下さい

ホワイト裁縫ミシン會社 日本人部總代理

針及油附屬品 晩香坡市バウエル街三九六 日加銀行二階百〇五番室 電話シーモア八八二

中村久治郎

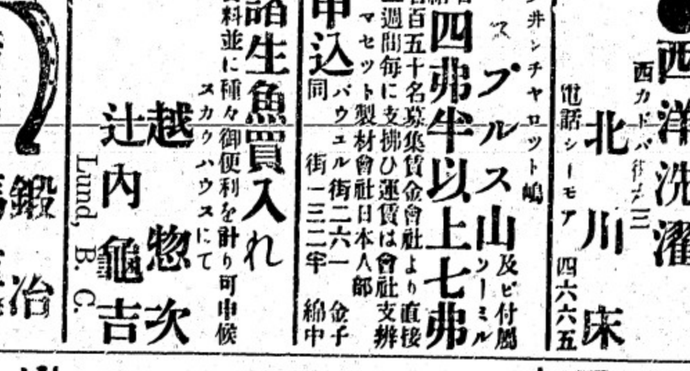
漁船、ガスリン船 長艇一切の小舟製造 ユラブストン船所二〇五番地 中村久治郎

Nakade & Murata Boat Builder 20 Seymour St.

●西洋風呂●理髮●西洋洗濯 西カドバ街三 北川床 電話シーモア四六六五

●諸生魚買入れ 食料並に種々御便利を計り可申候 スカウハウスにて 越惣次 辻内龜吉 Lund, B. C.

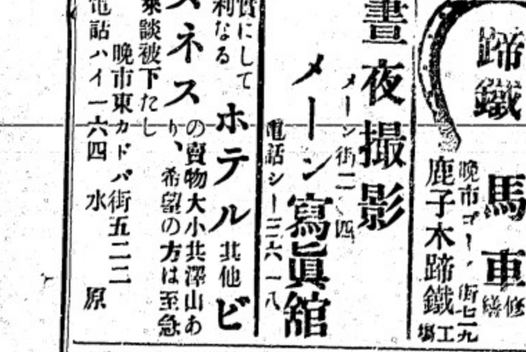
申込 日曜日 四弗半以上七弗 プルス山及ビ付屬品 ツーミル 給百五十名募集賃金會社より直接 二週間毎に支拂ひ運賃は會社支辨 マセット製材會社日本人部 バウエル街二六一 金子 綿中 街一三二年



蹄鐵 鍛冶 馬車修繕 晩市ゴーノ街七九 鹿子木蹄鐵工場

畫夜撮影 メーン街二〇四 メーン寫眞館 電話シー三六一八

確實にして有利なる ホテル其他ビズネス の賣物大小共澤山あり、希望の方は至急御來談被下たし 晩市東カドバ街五二二 電話ハイ一六四 水原



Kobeya & Co.

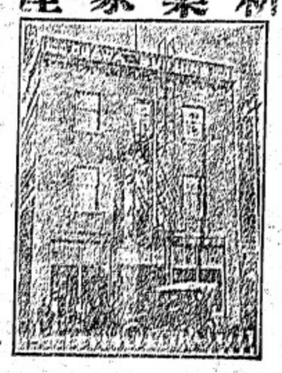
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St. Vancouver, B.C.

鯖鹽漬(あま鹽)にして誠に風味宜敷と 長く味噌漬 入鯨尾羽毛 鯨昆布

其他に豆類及菓子類も共に新着致し價格多少なりとも御用命程伏して願上候

神戸屋商店 バウエル街五六六 電話ハイランド三三七

新築家屋



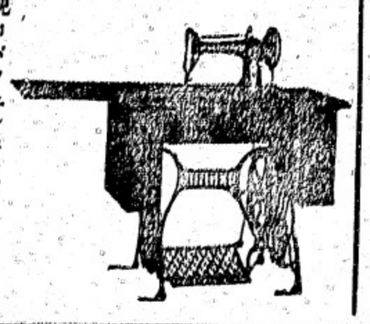
ガス暖房付 ウイスガード街八二〇 大澤旅館主 大澤林之助 電話三八八、電話九六四

男女洋服裁縫所 技工優越 價格低廉 品質良好 晩香坡市バウエル街三九六サンバン階上一〇三二〇四號室 電話シーモア八〇三五 多田洋服裁縫所

男女洋服新調 夏向きの切地澤山取り揃へて有りますから御新調なさい 値段は安くて仕事は丁寧にいたします 晩香坡市ノイン街一九二五 伏屋洋服店 電話ファンコウバー一八七

●最新式シンガーミシン及油附屬品 ●應印レコードピイクターレコード ●子供機乳母車にベビー歩行器 ●ピクター蓄音機並に和洋樂器 ●フォード自動車キャシレックスター △レコード蓄音器ミシン等の目錄は御一報次第無代送呈致します △修繕は低廉して迅速に致します

日加商會 晩市バウエル街五五八 柳澤元仁 堀内貞慶 電話ハイ一九七一



ダンレビー旅館 晩市ダンレビー街一四三 電話シーモア六九四二ハイ

エンプレス旅館 同 メーン街二三七 電話シーモア一八二〇 上西寛之助

岡山縣人一覽編纂事務所 電話シー九六四二八 227 Dunlevy Ave Vancouver, B. C. 今回岡山縣人一覽編纂致すべく候に就き本縣人出身諸士は住所氏名御一報被下度尚趣意書及び規則等は御一報次第御送附可申上候

英國製コーホ網 今回左記の處に於て英國製のコーホ網豫約致居り候に付御入用の御方樣は至急御申込被下度尚は御談約定可仕候 晩香坡市東カドバ街四〇〇 小島林之助 電話ハイランド七〇六

破損せる機械をガスリンエンジン又は其他のフヤシー、アセチリン法にて鑄接ぎ修繕 メタル、ウエルド會社 市話シーモア四四七九 1050 Seaton St. City 結城芳松

S MATSUMIYA
213-229 Powell St., Vancouver, B. C.

上等白米 生午蒡 山椒 茄子鹽漬 茄子味噌漬 蕪漬 奈良漬 雲丹瓶入 鰹塩辛 烏賊塩辛

松宮商店 バウエル街二二三、二二九 (電話シーモア 三五九七)

ドライグッヅ 晩市バウエル街二二八 專門 日英商會 電話 シーモア一六〇〇

男女洋服新調 並にプレッス 東ヘスティングス街二五三 シンプレス座向ひ 鈴木洋服店 鈴木利三 電話 シーモア二一〇七

廣島菜漬 今便にて到着仕り候間何卒多少に不拘御用命仰せ被下度願上候 バウエル街二〇五 下村商店 電話 シーモア三三九三

ニヤビヤ卸商 多少に拘らず御注文被下候へば即刻御届可仕候 天野運送店 電話シーモア四二二九

日本雜貨及び食料品販賣 プリンス、ルパート市 アトリン街 東洋商業株式會社 郵函七三六 電話グリン五一七

●至急增員募集● シー、ビー、エス、ケー、ゲイ 鐵道働 ギャング セクション ショップ 鐵道仕事は最もイージーで、しかも年中休みなく働き、費用も多くかゝらぬから、たしかに金が殘ります

▼▲賃金增加▼▲ 一般に値上げしましたから御希望の方は御遠慮なくお尋ね下さい 晩市バウエル街三六二 日加用達會社 362 Powell St. Vancouver, B.C.

戀と罪

（八十）

『たや、た婆さアー何うか』

とた都は身ゐ持つ朋味に愛惜らしく出迎ふるのだが、昨た町は見るさへ嫌いなた高婆、横を向いてツンとして居る。

『はいく、た邪魔でも座らして頂きますよ、借錢取が門口で大聲してはた前さん迷も迷惑だらうからね』と面當がましくた町に云つて障子扉でバタ〳〵蚊を煽きながら上つて來る。

仲の方は何うなりましたね』

『又その用ですか、た婆さんその用ならば貸した當人に云つて下さい、私の知つた事ぢやない』とた町は痩せたこめかみを抑へて顔も上げない』

『何んだつてね、た町さん、貸した當人に云つてくれだつて、貸した當人たアー誰だよ、生圖々しい事を云ひなさんな』

『貸した當人かい、あすこにチャンと座つてゐるよ、た前さんだつて私に貸したんでない位は知つてるだらう』とた町は眼に角たてゝ位牌の方を指した。

『へン、好く言つた、好い度胸だよ、た町さん位牌から取れはよくたゞ靜は表の方を遥して見て『た婆さん外ゐも誰方かた出でのやうですね』と戸口に出て見ると六つばかりになる可愛らしい男の子が悄然立つて居る。

『打遣つて〻下さいよ、少しは懲りるやうに表に立つて〻蚊に喰はれるのが好い、本當ゐ世話の焼けた米喰ひ餓鬼だ』

『オヤ〳〵些ども知らなかつた、た婆さんどこの兒なんですか』

『何、ありや背負込みの宿無し犬さ、これが女の子なら支那人に賣つても十圓や十五圓になるのだけれど、男の餓鬼ぢや何うで雜用倒れさ』と忿々しげに紫色の眼をむき出し『それはそうとた町さん一云つたね、あの位碑の主はた前さんの何んだよ、餘り圖々しい事を云ひなさんな、誰だと思つて、た高婆アさんだよ、た前さんの威嚇豪酔ぐらいでハイ然うですかと引下がる私ぢやないよ、今日と云ふ今日は梃でも動かない氣で來たんだから然う思つてたくれ』

『それはた前の勝手さ、私はた前に藥一つ借りた覺へがないから知らないと云ふのさ、不幸あがりの初七日の日に來て表口から大聲で怒鳴り立てるとは何事だ』とた町は例の勝氣から負けては居られない。

『藥一つ借りた事がないつてへン、病人で先が無いと思や手輕にしてやるといやに高く止まりやアがつて、ヘン』

とた高婆は忿々しく嘲笑つてからた靜に

『た靜さんた前さんのた母と云ふ人は聞いてる通りの挨拶だ、それを相手に兎や角も大人氣ないから黙つてやるが、た靜さんこの金はた前まで知らないたア云はせませんよ、この前ゐ來た時にもた前は立派に何んとた言ひだ、それを忘れやすまいね』

『はい、それは決して忘れは致しません、けれど父があんな事があつて以來始終取込續きなものですから』

『取込は判つてるが、では何故稼ぎに出なさらないのだ』

『だつてた婆さん、今日やつとた父様の初七日をしたばかりなんですもの』

『たや〳〵〳〵、た父様の初七日前は客に出ちやア不可ないつてた布令は何時出ましたよ、何時出たんですよ』

旅館並に下宿　東鄕ルームス　新古雜貨商　鎌田道明　並に洋服プレス　バウエル街二五二

工場　晩市アレキサンダー街六六三　事務所　晩市バウエル街一六七　富士洗濯所　工場　事務所電話（ハイランド九九　シーモア九五九）

時計寶石類　△ウオルサム△エルジン等の機械　弊店の品物は保險附、御氣に召さる場合は一時でも代金を返却致します　尚　時計修繕も致します　弊店ゐは日本人店員黑田米三郎が御客樣方の御便利を計ります　ビ、シ、コラフル、ローン商會　東ヘスティングス街七七　電話シーモア一三一七

●質屋●　B.C. Collateral Loan Co Ltd.　晩香坡市東カドバ街四七六　醫學士　高橋康百　電話ハイランド六五五

東カドバ街四三八　醫學士　京都醫專　石原明之助　電話ハイ二二

バウエル街三五八　醫學士　木下德太郎　電話シーモア四二六七

大馬の賣物　小ペンダー街大北鐵道館（南京町）　大北通商會　電話シー〇五四六〇五

御手輕料理　うどん、そば　晩香坡市バウエル街三六八　加奈陀日本人ソーミル　勞働者組合　電話シーモア二五八五　Canadian Japanese Sawmill Workers' Association　368 Powell St. Vancouver, B.C.

もりかけ　つきとり　親子丼　ばそんどう　其他　十銭　廿五銭　三十銭　十二銭五厘　▲南京料理は例年通り夏季中休業致します　バウエル街三三三　山科　電話シー二七七九

かきめし、めし、どろゝ　其他御好み次第　電話シーモア二六九九　千鳥

御旅館　本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります　本館は汽車、汽船に乘るには最も近い所に有ります　バウエル街ゴーア街角　エヒメ旅館　主　岡部春市

營業品目　○鑛詰　○乾物　○雜穀　○生物　○醬油　○書籍　○玩具　○絹布　○海產物　○米穀　○漬物　○味噌　○菓子　○雜誌　○荒物　○綿布　○銘茶　○文房具　○賣藥　○化粧品　○小間物　○大工道具　○陶器　○履物　晩市バウエル街二六九　香村商店　Phone 2131　Vancouver, B. C.

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具、ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工一切並に修繕　晩香坡市バウエル街三六四　秋山金物店　電話シーモア四五五七　自宅電話ハイ一六六九エル

高等御旅館　晩市バウエル街三五五　關根旅館　電話シーモア三六七八ワイ

御菓子製造所　御祝餅　折詰菓子　並にせんべい　卸小賣　晩市バウエル街四二三　垣見商店　電話ハイランド六一二

大工　重井　上野　【電話ハイ五三六エル　晩市東カドバ街六四三】

男女洋服裁縫　晩市メーン街一八四七　鬼塚洋服店　電話フエアモント八七三

和洋食料品一切　雜貨類其の他　晩香坡市バウエル街四五七　大屋商店　電話ハイランド三三六

新調　男女、小兒勞働用　修繕は迅速丁寧に仕り候　バウエル街二五八　小澤靴店　電話シーモア三七一一　靴各種

婦人、子供衆衣類　切地色々到着いたしました　貸ルーム　弊店二階は清潔なる　晩市メーン街二三六　モントリオル銀行北隣　上田とも

コロムビア漁業會社　晩香坡市ゴーア街一四　電話シーモア七九三五

内外食料品　卸小賣商　ソフト、ドリンク、煙草類　晩香坡市バウエル街二五四　取次販賣　主任　福永周一　電話シーモア七九七一　サン商會

妻子呼寄願書　徵兵猶豫願　諸請負口周旋　地所賣買登記公證　民刑事訴訟手續　對白人通辯一切　晩市ゴーア街一二八　勞働倶樂部　電話シーモア四一四五

御菓子製造所　並に御祝餅　折詰菓子　卸小賣　晩市バウエル街四二三　垣見商店　電話ハイランド六一二

大工　重井　上野　【電話ハイ五三六エル　晩市東カドバ街六四三】

男女洋服裁縫　晩市メーン街一八四七　鬼塚洋服店　電話フエアモント八七三

和洋食料品一切　雜貨類其の他　晩香坡市バウエル街四五七　大屋商店　電話ハイランド三三六

新荷着　曾樣御待ちかねの當店特別濱上等味　江州澤庵　到着致しました何卒多少に拘らず御用命被下度　御願申上候　市内は御電話にて御注文下され候はば早速御届仕る可候　晩香坡市バウエル街三六九　前川商會　電話シー三七二一

○ときわ湯　○ときわ床　浴槽は邦人經營中最も清潔にして理髮は最も丁寧に致し候間何卒宜敷く御引立の程願上候　バウエル街二三七　齋藤柳太郎　新井宗太郎　黑崎忠藏

菓子製造卸小賣　バウエル街二二九　横山菓子店　電話シーモア六八四一

室内清潔取扱丁寧　晩市東カドバ街五二六　熊本屋旅館　田中謙太　電話ハイランド一〇二一エル

親切丁寧迅速　晩市バウエル街三〇九　高澤理髮店

和洋雜貨食料品　晩市西第六街七五八　小財商店　小財初次郎　電話フエアモント五二

百般要件一切代理　晩市バウエル街三四（二階）　淺野五明事務所　電話シーモア三六三

サカイネット　コーホネット　スプリングネット　スタジョン網及び綱　サモントワイン　早くれ買ひなさい　晩香坡市ウヲター街一四四　テイト　電話シーモア五五五

製造元　クロフヲード　スチユアート

信夫屋旅館　室内清潔と賄の低廉とを誇とし且つ叮寧に御取扱可申候　晩市バウエル街二三四　佐久間太重　主

磯谷自動車運送　晩市バウエル街三三八　山内商店内　磯谷留次郎　電話シーモア二〇六四

食料品一切　煙草、フルーツ、菓子　バウエル街一八八七　田中商店　電話ハイランド六二

果物煙草　デンヤキ　貸ルーム　◀室内清潔◶　バウエル街三七〇　電話シーモア七九三五　中川商店

日用品一切　並に果物、煙草　バウエル街三二八　電話シー二〇六四　山内善平

按摩按腹　マッサージ　專門科卒業　バウエル街日加銀行二階一〇八　松居雅次郎　電話シーモア一一四三エル

木下、松平　バウエル街二四三、電話シー四二一九　電氣品並に修繕一切　瓦斯水道パイプ付備　賣販

造船業開業　並に修繕一切の御用命に應じます　西ジョージヤ街一七〇一　小早川造船所　自宅アルバーニー街一八三〇　小早川榮藏

和洋雜貨食料品　エキスプレス　晩香坡市バウエル街四五三　郵函二三六四　電話ハイ九六　堀善商店

和洋雜貨食料品　並に化粧品　新西院市ロロムビヤ街八六九　武田商會

額縁、肖像　アートサイン社　晩市バウエル街三六八　電話シーモア九五九

客自動車　電話シー四九八〇　晩市バウエル街　梅成軒前　下田村　木堀田

▲和洋食料品一切　▲陶器類　スキーナ河ボートエランドン郵函三一　岸本商店

Cede Western Union Cables　Kinyu Sha　NIPPON KINYU SHA LIMITED　Phone Sey. 2721　270 Powell St.　VANCOUVER, B. C.

銀行事務　貯金預金　利子附　無料で御貸致します　日本金融　支配人　主任　藤田佐太郎　事務員　大關政次　北一、マキポーイ、ブイ、ガーデナー

營業時間　平日午前九時より午後四時迄　土曜午前九時より十二時迄

●迅速町噂本店特色●　晩香坡市メーン街三三五　田鍋洋服店　電話シーモア二六六四

新造船各種其他修繕　迅速、確實、丁寧、安價は本所の特色なり　晩市ジョージヤ街一七七三　久岡造船所　久岡文次　電話シーモア三二八九

うどん　そば　そうめん　燒麩　製造卸賣　晩市ダフリン街一七四　電話ファフヤ街一四〇六　山崎製麵所　174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

ホテルオウルドー　日本人街商業區の中心にあり公園に面しパラアド、イレット並にライオン、ヘッドに望み眺望佳絶なり　本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチーム、ヒータ、ギヤス並に風呂等の設備あり殊に室内清潔にして取扱の親切丁寧なること宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり　本館は日本行各汽船會社の船切符及び帝國領事館の證明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ　晩市バウエル街三九六（日加貯蓄銀行二階）（電話シーモア三七八八）　本館の特色

豆類絹織卸商　青物一切　晩市メーン街一八六　落合商店　電話シーモア三四三三

和洋、雜貨　食料品　青物、魚類　こうし製造販賣　晩市バウエル街三七九　江畑商店　電話シーモア三九八五

日本近信

◉戸隠山絶頂で十六門の大砲

海拔三千尺　實彈射撃

十六門の大砲を海拔三千餘尺の戸隠の高山に引揚げて實彈射撃を行ふ事になつた時は七月十六日の午前八時からで場所は戸隠の中社と奥社との間である之を實施する第十三師團野砲兵隊第十九聯隊の四個中隊は岩田聯隊長指揮の下に十四日屯營出發其日の内に戸隠に繰込み中社と寶光寺とに倉營し十六日は硯石と云ふ處に十六門の砲列を敷き一部は東北方怪無山の方面へ一部は西南方楠川方面へ簡口を向けてドカン〳〵と發射する手筈である何しろ實彈が

▽飛び　出すのであるから附近の警戒は餘程嚴重にするさうだ同附近は牧場やら深山幽谷で熊やクヲシヽが多く棲息して居るが是等の不意の砲撃や落下する彈に驚いて村落へ下りて來はせぬかと附近の住民は大心配して居る

（若シ不在ノ時ハ電話ハイランド一〇九二コルル林榮運營ヘ御問合セ下サイ）

廣告　立石哲子

晩市ダンレビー街百十一番（電話シーモア八〇八八）

◉彫刻の天才　小倉雅子の光榮

上野櫻ケ岡なる東京彫工會第三十一回展覽會の優良作品四個は十二日最后宮城の御買上の光榮に浴したことは評判の如くであるが其中

◉牙彫盆栽の作家なる小倉雅子女史を本郷千駄木林町一七九のた宅を訪れた、女史の談ふ依ると父なる人は鈴木眼齋と云つて煙管の彫刻に妙を得た人であつた雅子女史も幼にして彫刻の天才を有し父の細工を見習つてゐたが十六の時から象牙彫に轉じた女史は別に師匠を取らず天才に任せてたがねを取つてゐた、十九の時ふ小倉家に嫁いだが十五年前二十八歳の時良人に先立たれ又四五年前父の眼齋翁の

◉死ふ遭遇　した女史は此頃から立像の製作に從事した、宗家の方の大黒柱がなくなつたので女史も機除も眞妹を引取つて養つてゐる、女史の作品は英照皇太后陛下の御買上を初め各種の展覽會に於て屢次此の光榮に浴してゐるとか、女史は我が女流彫刻家中の第一人者である

◉安全第一講演會

内田遞信次官を會頭とした安全第一協會では其の趣旨を發表する爲め有樂町の保險協會で講演會を開いた内田會頭は先づ會の目的に就て術生交通、火災、工場等の安全を圖るべく米國其他の例を擧げて詳說し更に職業、航海等の安全第一方法に說きて進べ次に農商務省工場監督官山縣豊介氏は工業進歩に伴ふ事項の增加率を統計の上で說明し將來の施設を說き安全第一の主義に依り之を實地に應用しつゝある米國の工場が其の事故の減少の著しきことを又圖を示して說明し多大の感動を與へ餘興として活動寫眞交通機關の發展市車の出來るまで及プロゼクター（投光機）の利用を映寫し十時散會した

加奈陀日本人會會計報告

自大正七年六月一日　至同年六月卅日

牧人の部

一金百四拾四弗也　維持會費
一金貳拾八弗也　寄附金
一金六拾弗五拾仙也　保證料
一金九百四拾八弗五拾六仙也
前月繰越高
合計金壹千壹百八拾壹弗〇六仙也

支出ノ部

一金五弗八拾仙也　電話料
一金六拾四仙也　電燈料
一金九弗參拾六仙也　電報料
一金壹百四拾弗也　給料
一金貳百弗也　旅費トシテ假出
一金貳拾壹弗五拾四仙也　文房具
一金參拾五弗也　家賃
一金拾五弗也　講演會費
一金貳拾壹弗五拾五仙也　雜費
一金八弗也　郵稅
一金貳拾九弗貳拾仙也　廣告
一金四弗也　印刷料
合計金參百九拾弗〇九仙也
差引殘金高七百九拾弗九拾七仙也
外金貳千貳百貳拾九弗貳拾六仙也
金
右の通りに御座候也
大正七年六月三十日
會計　藤田佐太郎
右監査候處相違無之候也
大正七年七月十五日
監査役　西村治兵衛
同　木米吉
同　堀七平
同　新見太郎

義勇兵後援會々計報告

自大正七年五月壹日　至同年六月三十日

收入の部

一金六拾五弗也　寄附金
一金九拾壹弗也　立換拂込
一金千〇參拾弗五拾六仙也　繰越高
合計金壹千百八拾九弗五拾六仙也

支出の部

一金五拾弗也　給料
一金參拾六弗也　郵費
一金四百八拾參弗九拾四仙也　稅料
一金壹弗四拾仙也　慰問費
一金八拾貳弗九拾七仙也　追悼會費
一金貳拾弗拾五仙也　廣告料
一金貳拾弗拾五仙也　雜費
合計金六百七拾四弗四拾六仙也
差引殘金高五百拾五弗拾仙也
外ニ一金貳千弗也　貯蓄預金
右の通りに御座候也
大正七年六月三十日
會計　藤田佐太郎
右監査候處相違無之候也
大正七年七月十五日
監査役　林是永　平右衛門　吉田半藏

東洋貿易會社
大北鐵道人夫募集　日給二弗七十仙　補欠人員至急募集　晩市附近年中無休
支部主任　柏政吉　西カドバ街四〇一
注話シー二三二〇　申込所濱垣事務所

産婆　吉田あや　内務省免許　電話ハイ一〇二一エル　晩市東カドバ街五二六　熊本屋旅館内

▲洋食▼　▲弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮寧で然して廉價なる事です▲料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます　晩市クイン街二〇六　クインス洋食店

各種靴　大勉强にて差上ます仕立靴及修繕は迅速丁寧に　必ず致します　パウエル街三四七　元土田商店跡　名畑靴店　電話シーモア七八一九

シービーアール　滊船日本行　J. J. Forster General, Agent C.P.O.S. Ltd. Vancouver, B.C.

モンテーグ（各船出發期日）八月一日　ヂヤパン　八月十五日

御用有之候節は前記代理店ゑ御照會被下度候　代理店　田村商會　日加用達會社

シービーアール會社　SETO MORE Asiatic Pass. Agent C.P.O.S. Vancouver, B.C.

書籍雜誌賣捌小賣　各種新刊小說賣藥　（各雜誌郵送無料）「送金は書留にて願ます」　内田支店　晩市パウエル街二〇一　201 Powell St. Vancouver

リスコ　ISOMURA YAKUHO　249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.　電話シーモア一八五九　磯村藥舗

スターション　マグロ　其他　青物類一切　魚類　かまぼこ　田中六郎　パウエル街二六二　電話五六六一

蒲鉾　晩市パウエル街四二一　板熊製造　卸小賣

めし　パウエル街二百六十一　一力　しづ、ます　電話シーモア四〇三二

いなりすし　ちらしすし　並ニ氷類一切　パウエル街四二一　喜らく　電話ハイ一〇一八

日本人御旅館　新築家屋にして室内清潔、各室にヒートの設備あり、取扱ひ丁寧、御便利相計り可申候、華客樣の御乘車場オーフ等に最も近く御乘船御乘車共に非常に便利なり御座候何卒御來市の節は御投宿願上候　プリンスルパート市フレザー街　郵函七五、電話ブラック一五四　持田旅館　館主　持田平夫

●英語初歩フヨニク式發音基礎●ハイスクール豫備科公立學校課目教授●教師公認ハリス氏エヴエリ女史外十數名●校長清水小三郎美以教會附屬　英語夜學校　晩市ターン街二二八　電話シーモア一六八五エル　有門寫眞館　スラブストン市支店

廣嶋屋旅館　アレキサンダー街二三〇　佐藤茂平　電話シー一六一七　郵函二一六

南京料理　並にそば　其他仕出し　パウエル街二五二　東京酒樓　電話シーモア三三六五

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ焼版弊店は最上品を販賣す試みゑ買つて被下い　晩市アレキサンダー街三〇九　エム、ラー、ヲルソン鐵工場　電話シーモア二五八七

▲御手輕料理　パウエル街二五一　柳川めしや　電話シーモア三一二三

いなりすし並に御めし　氷類いろ〳〵御好み次第　パウエル街二四六　ニコく　電話シー三四五五

新築家屋にして室内清潔、各室にヒートの設備あり、取扱ひ丁寧、御便利相計り可申候、華客樣の御便利相計り可申候、乘車場オーフ等に最も近く御乘船御乘車共に非常に便利なり御座候何卒御來市の節は御投宿願上候　プリンスルパート市フレザー街　郵函七五、電話ブラック一五四　持田旅館　館主　持田平夫

日本人御旅館　プリンスルパート市西第一街　郵函三一一（郵函八九四）　電話レッド三三〇　須賀旅館　室内清潔、取扱丁寧、加ふるにチーブロックの眺望佳絶の場所にて至極便利に御座候　プリンスルパート市カウペー　須賀遊船所　新造船並修繕一切御依頼に應じ市すべく候　須賀丑藏

特別大勉強　和洋雜貨　食料品一切販賣　晩市パウエル街五六八　電話ハイ九〇四　自宅九〇四　鳴瀬商店

新造船各種修繕　プリンスルパート市　末廣豊　郵函三一四

和洋雜貨食料品　晩市アルキサンダー街四三三　福井商店　電話ハイランド七三　福井旅館

清潔丁寧　△御手輕料理　並にめし　晩香坂市パウエル街三五〇　くつわ　電話シーモア三八二七

紐育生命保險會社　傷病保護保險會社　代書通辯離婚事務　土地賣買登記公證　晩香坂市パウエル街二五九　郵函二〇九七　電話シ五九〇〇　阿部孝之

●煙草類卸賣　當店は内外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す　日本人諸君にして御用の際は日本語にて龍嶋と御呼び下さい　配達は迅速且つ無料　西ヘスタングス街四三五　モリス煙草商會　（電話ピ八六五）

△食料品　晩香坂市メイン街二〇八　田川商店　電話シーモア二五五七

時計修繕　貴金屬寶石類　▲電鍍線工場　婦人用飾品　晩香坂市メイン街二〇二　松林時計店　電話シーモア六五三三　郵函九三七

水パイプ設計等　又は流し取付　すべてわりの仕樣はすべて檢査く致しますから何卒御用仰付られ度候　晩ヘスタングス街二三九　ダブリユ、ブラウン　「電話シーモア七七〇」　339 Hastings St. City

御化粧品はハイカラ　居りますから何卒御來店の上御求め下さい　晩香坂市パウエル街三二九　内外諸賣藥化粧品　内外雜貨食料品　大正藥舗　夏原商店　電話シーモア三三八

日本行船切符　取次　代書通辯事務　妻子、兄弟在留證明、出生死亡届、加奈陀政府出生届、契約書和作製生命、火災、病傷　土地山林賣買　登記公證、保險代理地代、家賃勞働賃金取立　勞働　口周旋　其他何事でも懇切丁寧に取扱申候　T. HAMAGAKI　261 Powell St. Vancouver, B.C.

出國許可手續　晩市パウエル街二六一　電話　事務所シー四一八〇　自宅ハイ一五五五ワイ　濱垣事務所　主任　濱垣貞一

船舶賣買、工事請負、商事取引、金融事務、借用調査

滋養飲料として特に藥用葡萄酒を推奬す　藥用葡萄酒各種　近藤藥店　390 Powell St. Vancouver, B.C.　電話シーモア四七六八

●みなさん御飯前に一パイづゝ召上れ食前の一パイは胃液の分泌を促し食慾を進め大に血液の循環を助け活動を益ふす故に身心過勞特に夏季勞働に耐へんとするには寸時も離すことのならぬ强壯劑であります

御旅館　ビクトリア市チャタム街六三三　石田元　電話壹壹參貳　郵函二〇六　636 Chatham St. Victoria, B.C.

果物菓子　食料品　新西院コロムビヤ街八七五　長谷部商店　電話一〇六二エル

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴　カンバス、曳網　フリスコスタンダード、及びフレスビーギヤソリン　機械、マグネト、バツテリー等、其他、ギヤソリン機械、附屬品一切販賣　晩市ワター街六八　イー、リプセット　電話シーモア六〇三一　E. LIPSET 68 Water St. Vancouver, B.C.

▲完取扱丁寧保證　グリーン、ヲクレー　御依賴所　ホーマー街五三一　ナン、トムソン、クレッグ　Nunn Thomson & Clegg 531 Homer St. City Phones 321

◉和洋雜貨　◉食料品一切　精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候　パウエル街三三七　蛭崎商會　電話シーモア二四二三

一般代理事務　パウエル街三九六ウオールドホテル内　三〇五—六號　米國法學士　加奈陀法學士　中井清　電話シーモア三三四二　足立儀代松

本社聯絡重要電報

◎日本出兵拒絕說は誤報なり

日本政府正式否認民間は非出兵論

（倫敦）日本が西比利亞出兵を拒絕したりとの報道ありしに對し日本政府は正式ゐ之を否認し日本の態度は從來と何等の變化なしと斷せり但し民間にては現在西比利亞に出兵の必要なしと云ふに一致せり（廻着）

◎日本艦隊地中海に活動繼續（東京）

地中海に在る日本驅逐艦隊と敵潛航艇との交戰の頻繁なる事實は日本艦隊警備海上に敵艇活動の著るしくなりし事を證明す海軍省發表の公報によれば日本艦隊は聯合與國艦隊と最も密接に協同して活動し居れるが最近敵艇襲撃一層の活動を爲し居るより日本艦隊も一層活動の範圍を擴大するに至れり云々（十六日）

◎米國遣露經濟委員長人選（華府）

米國商業會議所は米露商業會議所と對露經濟的援助方法に就き協議を遂げ遣露特使の人選も同樣協議中なるが特派委員長は前戰時產業局長にしてバルチモア及びオハイオ鐵道社長ダニエル・ウイラード氏と決定すべし委員には露國通なる實業家數名加はるべし

▲自治團を相手とす

右特派經濟委員一行は西比利各地の自治團と協議の上產業回復に必要なる援助を與ふべし華府露國大使は巴里滯在中なるケレンスキー氏と電報を以て協議中なり（十六日）

◎盟休防止の形勢頗る好望（ワシ）

グレートノース・ウエスターン電報會社ストライキ危機に就ては金形勢今週中に解決さるべしと政府は樂觀しつゝあり鐵道スト・ライキ問題も亦解決の希望充分にありと（十七日）

◎ホルワット將軍と滿州橫斷正式要求

（倫敦）タイムス紙の北京發電に依れば西比利亞政府の顧問ホルワット氏は東淸鐵道に由つてトランス・バイカル方面へのツエッコ・スロヴァク軍の行動に對し喜んで援助を爲すべきを聲明せりツエック軍はイルクーツクゐ選して西部西比利亞に於ける僚友との交通を再始せんと期し居るなり

▲支那政府への請求

ツエック軍は滿州橫斷に關して支那政府に之が許可を正式ゐ請求すべしとの事ゐて猶來報は墺兵俘虜の一部がツエックに結合參加せんことを祈りに竟めつゝありと附記したり（十七日）

雜報

◎國賓の宮殿下

尊貴なる使命を完ふされて來週英港御着

加奈陀經由

元帥杖奉呈の爲にヂョーヂ陸下御名代として御渡日あり三旬に涉り國交親善の裏ゐ迎日繁劇を告げられしコンノート宮殿下には御歸英の途を加奈陀ゐとらせられ來週月曜日愈々ヴイクトリア御到着の豫定にして州知事を初め首相代理フアリス氏其他州閣員一同の歡迎を受けさせられ州政府としての歡迎辭はフアリス氏之を

□捧讀　すべく但し加奈陀御旅行中は一切社交的會合には臺臨なく單に軍隊關係の檢閲のみに當られ時ゐ陸軍病院歸還兵團体等の檢閲をも賦みらるゝ順序にしてレッキー少將御隨伴申上げヴイクトリアには二日間御滯留而して或は水曜日にはカウチャン方面ゐ釣魚を賦みらるゝやも知れず晩香坡にも二日間御滯留の豫定なりと

◎數日來の好漁

先週ビューヂエット・サウンド方面のスプリング・サモン漁獲は索晴らしい好況でグレンローズ・キャナリーの經營者の談ゐ依れば三十年此方に最も好況のものだとある、フレザー河亦好況で最近一週間漁業ライセンス下附の出願者激增し約四百通は發給された、但し當業者にとつての一の難關は鑵詰積荷の不便非常なる點で

▲昨年　度の製鑵にして今猶埠頭に堆積され居るもの十万ケース位ゐ達して居ると

◎前早大教授

永井氏來る

▲溫厚な若々しい紳士

前早大教授永井柳太郎氏は昨日午後七時半シイ・ピイ・アールの波戸場へ無雜作に其の若々しい姿を現した、本當に無雜作ゐ、恰度暑中休暇の旅にでも出た若い學生でいもあるかのやうに——

▲黑の上衣に霜降りのズボン、手輕な中折帽、出迎への早大校友に挨拶する目が欣かな懷しみで一杯になる、稚のない穩かな顏は如何にも高い教養をもつた人らしい一種の快い氣品を備へてる

▲皆なで夕食を　一乍ら少しの旅疲れをも見せないで或は支那に、或は露國に、或は英米に、或は日本にと出迎人等の不用意な質問に明快な應答を與へる。雜談のうちにも此の人の豐富な學殖と秩序立つた頭腦の閃めきが見られる流石に此の人には、口を開けば天下と云ひ國家と云はずにはゐられない、國家熱に浮かされた所謂政治青年の粗笨な面影は何所にも見出されないのが嬉しい。夫れから

▲新しい時代に生きる學者だけあつて、固陋な國家的偏見と粗雜な因習的なモーラル以外には各國の學者の名前と、夫れに對する片寄つた記臆（理解ではない）としか持たない、日本の多くの腐儒輩のもつ生活を窒息させるやうな空氣を此の人から感ずることは出來ない、此の人の與へる印象は良い意味で可成り自由である。

▲食後日本人　街を一覽して氏はホテル・ヴアンクーヴアに投じた、ヴイクトリア及び當地から得た氏の第一印象は『スロー』と云ふ感じであるさうな『總てがシャトル邊と比べて、スローで、そしてプーアですね、之れは同じ植民地でも米國など、異つて、此所は殆んど英國だけの植民地と云ふ形だから、從つて競爭が烈しくない生存競爭が然程ゐ甚しくないからでせう、云はゞ移民は一家の三男四男であるが、同じ三男四男でも英國と云ふ老大國の三男四男だから何所にか暢びりした所があるからでもありませう』と故郷の地（英國オクスフォード大學）を憶ひ出しでもしてゐるやうに懷しい調子で語られた

▲尙ほ明晩は　オレンヂ・ホールで在留日本人の爲め『受動的日本より能動的日本へ』と云ふ題下に一場の講演を試みられ土曜日には再びシャトルへ向け出發せらるゝ筈である（一記者）

◎上田歸還兵着晩

第四十九大隊附にてサスカチエワン州より出征せし上田信市氏は曩に歸還し來れるが手術の爲に昨日着晩せり

◎大車輪のマンマル

今夕八時からヲレンヂ・ホールにて興業

評判の多藝な男

旭マンマルは東京の手品師の間で頭株の看板男、彼は生ッ粹の深川ッ兒である、娘の十六になるのを連れて昨年春渡米し丸一の大神樂や源水の曲獨樂など、多勢の一座で白人側の演藝館を押廻し半年ばかり經つて今度は沿岸の日本人社會を目當に乘出し其後各自に別れて今度マンマル親子が來晩したのである、他は

□まだ米國に殘つて居るがマンマル親子は今月下旬あふりか丸で歸朝する譯で渡米同勢の一行中眞先の歸朝者である、米國では面白い目も見たり苦勞も多かつたらしいが頗る多藝な男で落語もやれば三味線もひき長唄もやる、西洋手品は本職であるし講談、あほだら經、五目義太夫いろんなものを一と通りやるなどは近頃の藝人には珍らしい、先頃沙都でも大變な人氣であつた、演藝は

□親子二人が懸命にやる譯で今夜は正八時から始めると云つて居る、曲目は

▲落語▲曲皿▲奇術（飛行の時計、火炎の術、タンバリン・チョコレート）▲獨樂曲藝▲手品（滑稽種あかし、不思議のトランク百弗懸賞）▲番外、吹寄せ講談、あほだら經、五目義太夫▲手品（化の皮札、木の葉に變る）等で見ても聞いても賑かにワッと笑つて歸れる藝、東京の藝人の腕の枯れた所は全く此地では近來に珍らしい興業である、因に娘はマン嬢と云ひ東京の睡派では好い看板であり父のマンマルは一昨年演藝を天覽に供したことがある

◎カンバランドへ慕參　茂野開敎使は林半右衛門、鈴木市太郎兩氏と連立ち慕參の爲に本夜の便船にてカンバランド方面に向ふべしと

◎漁者團体總會　スタグストン漁者團体は來る二十一日午後一時より臨時總會を開催

◎自動車業組合淸遊會　當市邦人自動車業組合は來週水曜日ホワイト・ロックに淸遊會を催す由

◎義勇兵後援會に寄附　昨日着晩せる歸還兵上田信市氏は義勇兵後援會に金五弗を寄附せり

◇南洋諸島土民は日本を好む

▼……天惠溫にして勞苦せず安逸を貪る

▼……日本婦人の勞働を見聞して感奮す

南洋の新領土には東京發電に依れば愈よ民政の施行を見るべしとの事なるが先月中其等の諸嶋を視察して歸朝せる土屋海軍中將は次の如くに語れりと云ふ

『古領諸島は東西二千餘哩南北千餘哩に亘つて點在し主要物產は椰子果及燐礦あり

▲嶋民は孰も其堵に安んじ我ゐ好感を有す我が企業家は各種の事業を計畫し或は既に着手しその地歩も逐日强固ならんとす嶋民の生活を見るゐ年中四時なく所謂盛夏一貫して乾濕順應し熱帶的天產亦豐饒なり衣服は輕快なる洋服姿、或はシャツ、ヅボン下等を着するものあるに至れるも多くは緊褌一筋腰卷一裝の裸體なり食物は椰子果、ポンの實、いも類等を常食とし是等は到る處に叢生して豐富なり、副食は海に小魚を漁り陸に鷄豚を飼養して餘裕あり

▲住居は樹葉を以て構成せる無床或は有床の茅屋にアンペラ一枚の上に起臥し一家の家財を擧げて納めらるゝに過ぎず晝間男子は屋外ゐ働き婦女は屋內に閑居して雜談に耽り時に椰子索を作り或は洗濯をなすも之れ消日の便宜に外ならず彼等の娛樂は歌舞音曲にして殊に月夜を好む要するに衣食に不足なく進んで勞苦する要なく從つて徒らに安逸を貪るは之れ自然なりといふべし今日にては生活の向上に共に勤勉勞働の感念を涌出し來れるものゝ通弊は一朝にして改善し難し

▲曩に二回來りし嶋民の內地觀光團は日本の偉大なるを感じ邦人の勤勉殊に婦人の勞働を見聞し感興深かりしが如し」

奇術曲藝一座
旭マンマル一座
世話人一同

謹告
弊店儀過般火災に相罹り候際より引續き一方ならぬ御高庇を蒙り難有奉謝候熟ては舊場所に新築中の處今回落成仕り候に付ては同所に引移り從來よりも一層大勉强にて御用命に相應じ申候間何卒不相變御引立の程希上候　敬具
スタグストン　入野商店

廣告
今回本團体團体長、會計及病院監督三氏とも他行のため辭職致され候に付ては右補欠選擧のため臨時總會を開催す
七月廿日（土曜）午後一時
▲時日
▲場所　本團体附屬小學校
七月十六日
捨伏順　漁者慈善團体
團体員各位

●醫師よりの處方箋は必ず本店へ
●御地方からは日本文で御注文下さい日本人店員がゐますから
公認　ボイヤー藥店
Sy. 7502 - R. H. BOYER 339 Powell St.

御華客樣各位
自働車組合
三隅、松下、木下、村田、長野

團員各位
謹告
弊店儀過般火災に相罹り候際より引續き一方ならぬ御高庇を蒙り難有奉謝候熟ては舊場所に新築中の處今回落成仕り候に付ては同所に引移り從來よりも一層大勉强にて御用命に相應じ申候間何卒不相變御引立の程希上候　敬具
スタグストン　入野商店

加奈陀和歌山縣人母國訪問團
團員募集
▲出發　十月廿日　ヴヰクトリア發
▲歸加　翌年三月下旬
▲搭乘船（新造巨船）
アラビヤ丸
▲定員　七拾五名
▲申込期日　拾月壹日迄で但し定員に達すれば期日前ゐ謝絕す
本團の乘船すべきアラビヤ丸は噸數一万八千噸、團員用特別娛樂室、家族室等他船ゐ比なき設備あり、觀光團には最善の船なり
▲觀光船序……特典……團費等ノ總ては規則書にあり申込次ゐ御送附す
責任者
松本竹松
235 Powell St., Vancouver, B. C.

妻ツタ儀來週の際は暑中ゐも不拘遠路の處態々御會葬被下難有奉拜謝候實は一々參堂御禮可申筈の處混雜中尊名伺ひ洩れ有之やも計り難く候に付き乍略儀以紙上御禮申上候
七月十七日
親戚友人總代
吉原萬次郎　村井吉次郎
今村金太郎　孫三郎
江畑伊三郎　松居猪次郎
酒田松次郎　酒村初次郎
西村三次郎　原太吉郎
小堀安次郎　西村久二郎
藤野兼二郎

代書
領事館　願證明
通信書面
地方各位ノ御用ニ割シテハ以ツテ上ニ申ノ移成達仕ルベク候
宇都宮代理事務所
電話　番七二二　街ノ一メ晩市
九六一一シー

日本行
船切符次出國許可續出願手續、在留證明、妻子店員使用人農夫呼寄、出生死亡屆、英文契約書調製其他一般の代理事務懇切迅速扱申候
261 Powell St. Vancouver BC

生命保險
日本代理部
濱垣事務所
晩市ウエルス街
電話シーモア八〇五五

第三回母國訪問團員募集
▲出發　十月十八日ヴヰクトリア發
▲歸晩期　大正八年三月下旬横濱發
▲申込期日　十月一日迄
但し豫定人員に達すれば期限中と雖も謝絕す
▲人員　五十名
▲熱田丸▲團費　百六十弗
委細規則書にあり通告次第送付す
主催者　日加時報社
責任者　松枝典四郎
3244 Powell St. Vancouver, B. C.

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.
七寸目バーバー製
鮭網新荷着

晩香坡市アレキサンダー街二〇六番
松山事務所
電話シーモア六一五六

諸願屆代書
日本行船切符販賣致候
▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明
▲歸朝に付移民官其他の手續、出生、死亡、婚姻等の屆書一切
▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候
公認晩香坡日本人理髮業組合委托人
中山義一事務所
晩香坡市メイン街一八五（大出商會內）
電話シーエフ五九五（自宅シーエフ三七五）

△新柄色々澤山到着
▽縞柄物
紺黑サアジ
男女オバコート地
晩市パウエル街三九七
電話シーエフ二五九五
高田洋服店

賃し度し
ルーミングハウス二階十二室、階下五室及び店が有ります家賃月四十弗委細は面談
電話シーモア二一〇

諸願屆代書
確實ー迅速ーヲ旨
保險代理
マニュフアクチユアラーズ
仲介　事務　沙汰　交渉及　周旋　取扱
通辯　諸願　負債　切符　行李　三等　船賃
日本　晩市　パウエル街三二六番
佐々木用達社
電話シーエフ二九五九

バーバリーバーク
晩香坡受取にて一封度八仙に賣受け中候
晩市パレイック・ビルディング一二八號室
ユナイテッド、エリス商會
電話シーモア六七三

公認下高原醫院
晩市・ウエル街メーン街
電話シーモア二五五五
●重患にして入院を望む人
●六〇六號注射の需に應ず
●白人專門醫に紹介を望む
●傷病者にして政府及保險會社に屆出の手續を要する人は當醫院を訪はれば其便宜を得ます
公認　原兒島縣人會
加奈陀

來る七月廿一日（日曜日）午後正一時よりパウエル街三四一錦湯內に於て縣人會臨時總會開催仕り候間一般縣人諸君の御來會を希望す
公認　原兒島縣人會
加奈陀

桑港通信　十二日

土産は何

▲東行中の駒田氏

▲…拂らぬ解禁請願運動

日本食料品の米國側輸出解禁に關しては既に取締規則も出來大使館の訓電に接き過去一ケ年中の輸入種類數量の調査も報告濟みとなり爾來十數日は閲されたが否として消息が無い一方商人側ではドシ〳〵在荷は減るし

▼唯一の望　の綱の解禁運動は上記の如き有樣で容易に拂取らぬので此の處大いに去就に迷つて居りた鹿で輸入解禁の聲があつた丈けでも幾分下り氣味となるが順當の食料品の値段は相も變らず高い處に止まつて居り上らうとも下る氣色は無い、論より證據昨日の桑港日本米

▼小資相場　は十一弗七十五仙と云ふ方外な値段であつた、事情斯の如きと他ふ用件もあつたの北米貿易の支配人で食糧委員の一人である駒田富三郎氏は一寸一週間程前から華府へ行つて其方此方運動否運動の其の亦觀測をしてゐるとか、什那土産を持つて來るか、何の道

▼解禁米が　來ても米が下らぬと云ふやうな事の無いやう其の筋に於ても大いに此際盡力して貰ひたいものだとの某氏の談

搜す當先は大船主

▲日本から養父の搜索

桑港總領事館へは毎便日本から多數の搜索願が到着するが何れも大同小異で珍奇種は少ない處で昨日故國から來た搜索願で一寸毛色の變つたのがあつた、搜索願人は名古屋鐵道院營業所内の加藤末一知人の米人宣教師スペンサー氏の添書までであるが被搜索者は同人の養父に當るアラメダ市ニューク街一六二〇加藤宇助と呼び數十年來米國に居住久しく海軍に奉職して居て去る明治卅七年に卒功賞を貰に土地及家屋を下附され其後十七年間商船九隻を以て桑港アラメダ間に廻遊事業を營んでゐたとの事最近信は本年一月一日米人病院よりあつた限りだと云ふ

米國婦人記者

日本人を賞讃

リビングストン地方

『リビングストンの近方には隨分澤山の日本人が居ます、彼等は白人から好かれ善く働き、美しい家や果樹園をもつて居ります、日本人を嫌ふ所の方々にあるさうですが此所の日本人は非常によくて遠には少しも日本人を嫌ふ理由を見出せません、日本人は何事でも公共の事業には贊成する、無論教會へ來る此の

▲教會へ來る　事は異つた感じを與へるのかも知れません多分他の所では教會へ行かないのでしよう』斯うシエーレー夫人は語り續ける『御存じの通り日本人は極く靜かな人種でよく其の分を守りチットも出酒張らない、姿達は日本人も道理も無い、日本人も他の人種と同じく人間であるそして總ての人間は此の地上に同じ生存の權利を有つて居るのではないか、其れは勿論日本人にも惡い處があるかも知れん而し是れは

▲何れの人種　でも同じ事である多くの日本人は善良である、善く稼ぐ農夫である、赤十字其他の事業には一生懸命ふなる』是れは當市ブレチン紙に連載されつゝあるローズレイン嬢の『蕃闘の農夫』と題する加州農園巡遊記の日本人ふ關する一節である

産婆　田邊よし子　晩市パウエル街二〇三　下村商店二階　電話シーモア二五〇六エル　内務省免許

産婆　原田タカ　東カドバ街七五六　ハイランド一三五五エル　電話　内務省免許産婆並に看護婦

産婆　濱中ちよ　晩市パウエル街三九一　自宅シーモア三一九七　電話シーモア三六七八エル

内務省免許産婆　西澤すみ子　晩市パウエル街二一〇（二階）下高原醫院隣　電話シーモア一〇七一

電話シーモア四四七五

が大好きで大歡迎です、日本人の果樹園は此の小さい綺麗な町の西の端れふあつて

▲幾十英加　となく杏が植はり今を盛りと咲き亂れた花は紅黄色の幾つもの圓球が綠の葉で綠取られて密に纏つて居るかの樣にはねました、其處此處に見とれる樣な可愛らしいバンガローがあり美しい草花で圍まれた庭がありピカ〳〵と光る許りふ洗はれた窓には眞白なカーテンが掛けられてある、姿にはどうだか詳しい事は判らぬが彼等は

▲土地を所有　するのに別に困難も感じない樣である、多分彼の法律が實施されない前から有つて居るのかも知れない法律と云へば彼の法律は憲法である、何等の正義

鮪問題に就て

▲今明日中調停成立乎

鮪罷業問題は漁業官クランデル氏も亦同胞漁業家側も共に態度強硬にして自然の成行に任せば破裂の外なき態度なるが茲に讃港の潜水艇隊長なるウエルボーン氏は目前ふ群集せる魚を捕獲せざるは其損害少なからず實に米國戰時食料の爲めに遺憾の事なりとし自ら進んで調停の任ふ當り先づクランデル氏ふ質したる外更に日本人側の那須林田兩幹事ふも取合せ詳細なる說明を聽取し所詮百弗にては營業立行かざる旨を明ふしたれば又エルボーン氏は更ふ種々取調の上漁業委員に値上方を交渉せるに同氏は頑として聽き入れざりしかば愈々形勢は切迫し更に過日同氏が布告せし如く七月八日以後出漁せざるものは其鑑札を沒收すべしといふ期日も過ぎ尚は解決に至らざる次第なれば何れも捨置く譯にも行かず昨日は日本人側に於ても集會し疑議し一方ウエルボーン氏も手を變へ盡力し大山領事も同地に出張し斡旋する等八方解決に向つて運動中なれば多分此問題は今明日中何ぞか決着するに至るならん

維府通信　十一日

○御婦人用　スプリング　コート（新柄、流行形）　サンマー

○小供用　スプリング　ハット　サンマー　飾付は必ずも氣に召す樣致します

○其他絹布、木綿地、ラシャ地等スカートウースト及びドレスに適當なる切地種々並に

○男子用品一切　ワイシャツ、ハット　ドレス並ふスーツ　ハット

澁谷商店　パウエル街三八二　電話シーモア四四一　382 Powell St. Vancouver, B.C.

ガーデン用諸道具特別安價販賣　晩香坡市パウエル街二三〇　關根金物店　電話　シーモア八七四八　自宅カトバ街とゴーア街角　電話シーモア四一三九エル

男女洋服裁縫並に洋服ブレス　精々念入りに達調可仕候　パウエル街三五五　あし川洋服店

新漬物　及びカブラ　右の漬物今回弊店に於て賣り出し候間多少に拘はらず御用命の程願上候　パウエル街二三八　梶木彦之亟　電話シーモア三九九一

雜貨食料品　▲煙草、果物、菓子　パウエル街一八八七　梁川商店　電話ハイランド一四六一

御菓子並に祝餅　晩市東カドバ街五一三　福本好松　電話ハイランド一六六九アール

ミルク　クリーム配達　東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）　スター牛乳舍　電話ハイ一四四　國久

政宗會　會番幹事　熱海正治

太平生命保險代理　日本郵船切符取次　阿部松之進　東カドバ住三六八　電話シ四四八八　郵函一三五六

男女洋服仕立　並ふドレス、ブラウス　メーン街二二八　青木洋服店　電話シー六七三四エル

烟草　アイスクリーム　晩市ゴーア街一二八　近村煙草店

時計販賣並に修繕　晩市パウエル街二四四　萩原時計店　電話シーモア四〇八四

▲玉子まき▲のりまき▲にぎり▲ちらし▲押すし▲他色々、原料は特に選び精々強致しますから何卒御愛顧の程伏して願上ます　晩市ダンレビー街一三九　よしの跡　八千代　電話シーモア四三五七

開業廣告　鍼灸術按摩　内務省免許　産婆　田島マツ　姙娠中ッワリに罹れる人は一週間に治ります　晩市ゴーア街二〇七　郵便局の二階十號室

壽司

獅子印　干ウドン　干ソバ　ソウメン　製造販賣

晩市パウエル街四六九　晩香坡製麵所　神谷清吉　電話ハイランド二九九

廣告

客自動車開業　今回左記の場所に於て客自動車を開業仕り候に付ては最も迅速丁寧を旨とし御用命に應じ申候間何卒御引立の早伏して願ふ候　電話シーモア一一七五　中川果物店内　小林亮一

御旅館　室内清潔　取扱丁寧　御客の便利を計り食堂の設備あり　パウエル街四三九　大澤旅館　大澤源吉

日本行各汽船　切符取次　勢働口周旋仕候　電話ハイランド一七八二

オーション、フォールス用製紙　薪切り人員募集　一コード　四弗十五仙　パウエル街三三二　奥村事務所　電話シーモア六四六七

晩香坡　治療時間自午前十時至午後八時　日曜祭日自午前十一時至午後三時　パウエル街二四六　河邊歯科醫院　電話シーモア三六三七　自宅電話ハイ一五〇九エル

歯科醫會　パウエル街二五二（六號室）　谷内歯科醫院　東カドバ街四一六　中島野村歯科醫院　電話ハイ一四〇三エル

生魚、青物類　鑵詰一切　蒲鉾製造　電話にて御注文下され候はゝ多少に拘はらず御届け可仕候　晩市パウエル街二五三　電話シーモア五四四一　中濱魚店

和洋雜貨並に食料品一切　晩市西第五街二二二　電話フェヤモント二一九七　丸野商店　同精米所　221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

男女洋服裁縫並にぜんたくプレス　晩市メーン街二二三　レーンコート各種販賣　相星洋服店　電話シーモア三三七六

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候　吉江事務所　晩市メイン街二〇一　電話シーモア三八四〇　自宅フェヤモント二五二三

理髮床　西洋風呂　清潔丁寧は　弊店の特色　熱海床　パウエル街三六〇

新調　各種靴製造　販賣修繕　晩市パウエル街三三八　加藤靴店　電話シーモア三六九

内外雜貨食料品　菓子果物煙草類　牛乳卸小賣及び配達　晩市メイン街三〇〇番地　ローズ　パンク　グロサリー　電話シーモア三三二七　篠末松

和洋服洗濯專門　並にプレス染物　アベニューダイウオーク　電話ハイ一六五〇　晩市キーフーア街七二一　中塚幸次

サンルーム　各室共湯水及びヒータの設備あり　晩市パウエル街三六六番　谷口熊太郎　電話シーモア二九九六

日本美術品　晩市グランビル街六七三　鑑本商會本店　電話シーモア六四一〇　酒ヘスランダス街五七　支店（ウッドワードより三軒東）　電話シーモア二三二三　グランビル街九三二　電話シーモア八七二三　支店デビー街一二一二　自宅電話シーモア五三一五アール　美府ガバメント街一二三五　電話四七七二

日本行ビクトリア出帆廣告　伏見丸　七月廿五日午後　鹿島丸　八月七日午後　熱田丸　八月十五日午後　晩香坡より御乘船の方には晩市府間無料にて汽船切符發上候　上記の汽船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候

日本郵船會社　バンクーバー　ヴイクトリア　シアトル　出張所　バンクーバー同社代理店　大北鐵道會社　バンクーバー日本人部一手取次　メイン街一〇二　アレキサンダー街角　晩香坡箱屋組合　電話レーア三八〇四

大阪商船株式會社汽船　ビクトリア出帆廣告　晩市代理店　C. Gardner Johnson Co.

アラビヤ丸　七月廿三日午後　アフリカ丸　七月二十五日午後　かなた丸　八月一日午後

日本行三等賃金四十三弗五十仙　但しマニラ丸アフリカ丸に限り四拾七弗五拾仙（神戸止）　晩市美府間汽船切符販賣

切符取次店　晩市　日本郵船會社　伏見丸　鹿島丸　熱田丸　浅野商會　大阪商船會社　大阪商船會社　大阪商船會社　浅野商會　大阪商船會社　大阪商船會社　大阪商船會社　浅野商會　大阪商船會社　大阪商船會社　大阪商船會社　浅野商會

S. UCHIDA　357 Powell St. Vancouver.　書籍雜誌　賣藥卸小賣　各種新刊小說　「各雜誌郵送無料」　「送金は書留にて願ます」　パウエル街三五七　内田書店　電話シーモア一一五八

男女洋服新調　晩香坡市ゴーア街一三〇　寺倉洋服店　電話シーモア八九九一

晩市パウエル街三九　今堀商店

●潮時（觀音堂の入口）　干潮　滿潮　東京四新十一三四

●畫　夜兼行　金銀時計並附屬品　晩市メイン街三〇一六